Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 442/2011

2011 m. gegužės 9 d.

dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

(OL L 121, 2011 5 10, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2011 m. gegužės 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 504/2011	L 136	45	2011 5 24
►**M2**	2011 m. birželio 23 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 611/2011	L 164	1	2011 6 24

pataisytas:

►**C1** Klaidų ištaisymas, OL L 164, 2011 6 24, p. 17 (504/2011)

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 442/2011

2011 m. gegužės 9 d.

dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2011 m. gegužės 9 d. Tarybos sprendimą 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ([1]), priimtą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinės dalies 2 skyrių,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Sprendime 2011/273/BUSP numatomas ginklų embargas, vidaus represijoms naudojamos įrangos draudimas, leidimo atvykti į Sąjungą tam tikriems asmenims ir subjektams, atsakingiems už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, apribojimai ir jų lėšų bei ekonominių išteklių įšaldymas. Tie asmenys, subjektai ir organizacijos išvardyti to sprendimo priede.

(2) Kai kurioms iš tų priemonių taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo ir joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygiu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai.

(3) Šiuo reglamentu gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažįstamų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, pirmiausia – teisė į veiksmingą teisinę gynybą bei teisingą bylos nagrinėjimą ir teisė į asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises.

(4) Atsižvelgdama į politinės padėties Sirijoje sunkumą ir siekdama užtikrinti suderinamumą su Sprendimo 2011/273/BUSP priedo keitimo ir peržiūros procesu, Taryba turėtų pasinaudoti įgaliojimu iš dalies keisti šio reglamento II priede pateiktą sąrašą.

(5) Nustatant šio reglamento II priede pateikto sąrašo keitimo tvarką, turėtų būti numatyta, kad į sąrašą įtrauktiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms turi būti praneštos jų įtraukimo į sąrašą priežastys, kad jiems būtų suteikta galimybė pateikti pastabas. Jei pateikiama pastabų arba gaunama svarbių naujų įrodymų, Taryba turėtų peržiūrėti savo sprendimą atsižvelgdama į tas pastabas ir atitinkamai informuoti asmenį, subjektą arba organizaciją.

([1]) OL L 121, 2011 5 10, p. 11.

▼B

(6) Siekiant įgyvendinti šį reglamentą ir užtikrinti kuo didesnį teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal šį reglamentą turi būti įšaldyti, vardus, pavardes, pavadinimus ir kitus su jais susijusius duomenis būtina skelbti viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ([1]) ir 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ([2]).

(7) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų sąvokų apibrėžtys:

a) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių pelnas, įskaitant, bet neapsiribojant:

i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų likučius, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina, akcinių bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;

iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;

v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, vykdymo įsipareigojimus arba kitus finansinius įsipareigojimus;

vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas;

vii) lėšų arba kitų finansinių išteklių nuosavybės teisės patvirtinimo dokumentus;

([1]) OL L 8, 2001 1 12, p. 1.
([2]) OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

▼B

b) lėšų įšaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo, naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;

c) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms įsigyti arba paslaugoms gauti;

d) ekonominių išteklių įšaldymas – išteklių naudojimo lėšoms, prekėms įsigyti arba paslaugoms gauti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau neapsiribojant) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą, draudimas;

e) techninė pagalba – bet kokia techninė parama, susijusi su remontu, tobulinimu, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra arba su bet kokiu kitu techniniu aptarnavimu, teikiama instrukcijų, konsultacijų, mokymo, darbo žinių arba įgūdžių perdavimo arba konsultavimo paslaugų pavidalu, įskaitant pagalbą žodžiu;

f) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms Sutartyje nustatytomis sąlygomis taikoma Sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

2 straipsnis

1. Draudžiama:

a) tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti asmenims, subjektams ar organizacijoms Sirijoje arba naudojimui Sirijoje I priede nurodytą Sąjungos ar kitos kilmės įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

b) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a punkte nurodytų draudimų.

2. 1 dalis netaikoma apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir šalmus, kuriuos į Siriją laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja Jungtinių Tautų (JT), Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

3. Nukrypstant nuo 1 dalies, III priede nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, jeigu jos nustato, kad tokia įranga skirta naudoti tik humanitariniais arba apsaugos tikslais.

▼B

3 straipsnis

1. Draudžiama:

a) asmenims, subjektams ar organizacijoms Sirijoje arba naudojimui Sirijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, susijusią su Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše ([1]) (toliau – bendrasis karinės įrangos sąrašas) išvardytomis prekėmis bei technologijomis ir su į tą sąrašą įtrauktų prekių tiekimu, gamyba, techninė priežiūra ir naudojimu;

b) asmenims, subjektams ar organizacijoms Sirijoje arba naudojimui Sirijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su I priede nurodyta įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

c) asmenims, subjektams ar organizacijoms Sirijoje arba naudojimui Sirijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su bendrajame karinės įrangos sąraše arba I priede išvardytomis prekėmis bei technologijomis, įskaitant pirmiausia dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti tokius objektus ar teikti susijusią techninę pagalbą;

d) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a–c punktuose nurodytų draudimų.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, joje nurodyti draudimai netaikomi teikiant techninę pagalbą, finansavimą ir finansinę paramą, susijusią su:

— technine pagalba, skirta tik Jungtinių Tautų kariuomenės išvedimo stebėjimo pajėgoms (UNDOF) remti;

— žudyti nepritaikyta karine įranga arba įranga, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, skirta naudoti tik humanitariniais ar apsaugos tikslais, arba JT ir Sąjungos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba Sąjungos ir JT vykdomoms krizių valdymo operacijoms; arba

— nekovinės paskirties transporto priemonėmis su įmontuota balistine apsauga, skirtomis naudoti tik Sąjungos ir jos valstybių narių personalo Sirijoje apsaugos tikslais,

su sąlyga, kad tokį teikimą pirmiausia turi patvirtinti valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta III priede išvardytose interneto svetainėse.

4 straipsnis

1. Įšaldomos visos II priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ir organizacijoms priklausančios, jų valdomos, turimos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. II priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

([1]) OL C 86, 2011 3 18, p. 1.

▼B

3. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria tiesiogiai ar netiesiogiai siekiama nesilaikyti arba dėl kurios tiesiogiai ar netiesiogiai nesilaikoma 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių.

5 straipsnis

1. Į II priedo sąrašą įtraukiami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriuos pagal Sprendimo 2011/273/BUSP 4 straipsnio 1 dalį Taryba nustatė esant asmenimis ir subjektais, atsakingais už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, ir su jais susiję fiziniai ar juridiniai asmenys ar subjektai.

2. II priede nurodomos atitinkamų asmenų, subjektų ir organizacijų įtraukimo į sąrašą priežastys.

3. II priede taip pat išdėstoma atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų tapatybei nustatyti būtina informacija, jei jos turima. Teikiant informaciją apie fizinius asmenis gali būti nurodomas vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, taip pat pareigos ar profesija. Teikiant informaciją apie juridinius asmenis, subjektus ir organizacijas gali būti nurodomi pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

6 straipsnis

Nukrypstant nuo 4 straipsnio, III priede nurodytose interneto svetainėse išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad šios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

a) reikalingi siekiant patenkinti būtiniausius II priede išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių poreikius, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai pagrįstiems profesiniams mokesčiams sumokėti arba patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;

c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams už įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių kasdienį aptarnavimą ar laikymą sumokėti; arba

d) reikalingi ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama kompetentinga institucija kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo praneša motyvus, dėl kurių, jos nuomone, konkretus leidimas turėtų būti suteiktas.

Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokį pagal šį straipsnį suteiktą leidimą.

▼B

7 straipsnis

Nukrypstant nuo 4 straipsnio, III priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

a) atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai teismo, administracine arba arbitražo tvarka suvaržyti, kai toks suvaržymas nustatytas iki dienos, kurią 4 straipsnyje nurodytas asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į II priedą, arba iki tos dienos, kurią dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių buvo priimtas teismo, administracinis ar arbitražo sprendimas;

b) atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas buvo užtikrintas tokiu turto suvaržymu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius reikalavimus turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;

c) suvaržymas ar sprendimas nėra II priede nurodyto asmens, subjekto ar organizacijos naudai; ir

d) suvaržymo ar sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.

Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie visus pagal šį straipsnį suteiktus leidimus.

8 straipsnis

1. 4 straipsnio 2 dalis netaikoma įšaldytų sąskaitų papildymui:

a) palūkanomis arba kitomis dėl šių sąskaitų atsirandančiomis pajamomis; arba

b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki tos dienos, kurią sąskaitai buvo pradėtas taikyti šis reglamentas,

jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai yra įšaldyti pagal 4 straipsnio 1 dalį.

2. 4 straipsnio 2 dalimi Sąjungos finansų ar kredito įstaigoms nedraudžiama krediuoti įšaldytų sąskaitų gavus lėšas, pervestas į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos sąskaitą, jeigu visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldyti. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.

9 straipsnis

Nukrypstant nuo 4 straipsnio ir su sąlyga, kad II priede nurodytas asmuo, subjektas ar organizacija turi atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį atitinkamas asmuo, subjektas ar organizacija sudarė, arba įsipareigojimą, kuris tam asmeniui, subjektui ar organizacijai nustatytas iki atitinkamo asmens, subjekto ar organizacijos įtraukimo į sąrašą dienos, III priede pateiktame interneto svetainių sąraše nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei 4 straipsnyje nurodytas asmuo arba subjektas nei tiesiogiai, nei netiesiogiai negauna mokėjimo.

▼B

10 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jį įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos, jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo įšaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.

2. Fiziniams ir juridiniams asmenims, subjektams ir organizacijoms, kurie leido naudotis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, neatsiranda jokia atsakomybė už 4 straipsnio 2 dalyje nustatyto draudimo nesilaikymą, jei jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais šį draudimą pažeistų.

11 straipsnis

1. Nedarant poveikio taikytinų taisyklių dėl ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taikymui, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:

a) nedelsdami pateikia III priede pateiktame interneto svetainių sąraše nurodytai valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 4 straipsnį įšaldytas sąskaitas ir sumas, ir tiesiogiai arba per valstybes nares perduoda tokią informaciją Komisijai; ir

b) bendradarbiauja su ta kompetentinga institucija tikrinant šią informaciją.

2. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

12 straipsnis

Valstybės narės ir Komisija nedelsdamos informuoja viena kitą apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir suteikia viena kitai visą kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie pažeidimus, vykdymo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

13 straipsnis

Komisija įgaliojama iš dalies keisti III priedą remiantis valstybių narių pateikta informacija.

14 straipsnis

1. Jei Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai taikyti 4 straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia II priedą.

▼B

2. Apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, 1 dalyje nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Taryba praneša tiesiogiai, jei žinomas adresas, arba paskelbdama pranešimą, suteikdama tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai galimybę pateikti pastabas.

3. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį arba juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją.

4. II priede pateiktas sąrašas reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių peržiūrimas.

15 straipsnis

1. Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos sankcijos už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų taikomos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomosios.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas taisykles ir visus vėlesnius jų pakeitimus.

16 straipsnis

Šiame reglamente nustatytais atvejais, kai reikia pranešti Komisijai, ją informuoti ar kitaip su ja susisiekti, tai vykdoma naudojant III priede nurodytą adresą ir kitus kontaktinius duomenis.

17 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;

c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;

d) visiems pagal valstybės narės teisę įregistruotiems arba įsteigtiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms;

e) visiems Sąjungoje visą ekonominę veiklą arba jos dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

18 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

2 ir 3 straipsniuose nurodytos įrangos, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, sąrašas

1. Toliau išvardyti šaunamieji ginklai, šaudmenys ir susiję priedai:

1.1 šaunamieji ginklai, nekontroliuojami pagal Europos Sąjungos bendrojo karinės įrangos sąrašo ([1]) (toliau – bendrasis karinės įrangos sąrašas) ML 1 ir ML 2 dalis;

1.2 1.1 punkte išvardytiems šaunamiesiems ginklams specialiai sukurti šaudmenys ir specialiai sukurti jų komponentai;

1.3 taikikliai, nekontroliuojami pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

2. Bombos ir granatos, nekontroliuojamos pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

3. Toliau išvardytos transporto priemonės:

3.1 specialiai riaušėms malšinti sukurtos ar pritaikytos transporto priemonės su įmontuota vandens patranka;

3.2 transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos elektros srove atremti užpuolimus;

3.3 transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos užtvaroms šalinti, įskaitant neperšaunamą statybos įrangą;

3.4 transporto priemonės, specialiai sukurtos kaliniams ir (arba) sulaikytiesiems vežti ar pervežti;

3.5 transporto priemonės, specialiai sukurtos kilnojamosioms kliūtims dislokuoti;

3.6 3.1–3.5 punktuose nurodytų transporto priemonių komponentai, specialiai sukurti riaušėms malšinti.

1 pastaba. Pagal šį punktą nekontroliuojamos transporto priemonės, specialiai sukurtos gaisrams gesinti.

2 pastaba. 3.5 punkte „transporto priemonės“ taip pat reiškia priekabas.

4. Toliau išvardytos sprogstamosios medžiagos ir susijusi įranga:

4.1 įranga ir prietaisai, specialiai sukurti sprogimui sukelti elektrinėmis ir neelektrinėmis priemonėmis, įskaitant uždegimo įtaisus, detonatorius, uždegiklius, stiprintuvus ir detonavimo virves, ir specialiai sukurti jų komponentai, išskyrus įrangą ir prietaisus, specialiai sukurtus konkrečiai komercinei paskirčiai – naudojant sprogstamąsias medžiagas įjungti kitą įrangą ar prietaisus, kurie neskirti sprogdinti (pvz., automobilio oro pagalvės pripūtimo įrenginiai ar gaisro gesintuvų jungiklių elektros viršįtampio iškrovikliai), arba palaikyti jų veikimą;

4.2 linijiniai sprogstamieji užtaisai, nekontroliuojami pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą;

4.3 toliau išvardytos kitos sprogstamosios medžiagos, nekontroliuojamos pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą, ir susijusios medžiagos:

a. amatolas;

b. nitroceliuliozė (su daugiau kaip 12,5 % azoto);

c. nitroglikolis;

d. pentaeritritolio tetranitratas (PETN);

e. pikrilchloridas;

f. 2,4,6-trinitrotoluenas (TNT).

([1]) OL C 86, 2011 3 18, p. 1.

▼B

5. Toliau išvardyta apsauginė įranga, nekontroliuojama pagal bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 13 dalį:

5.1 neperšaunama ir (arba) neperduriama šarvuotė;

5.2 neperšaunami ir (arba) nuo skeveldrų apsaugantys šalmai, apsauginiai šalmai ir skydai gintis nuo riaušininkų ir neperšaunami skydai.

Pastaba. Šis punktas netaikomas:

— *sporto veiklai specialiai sukurtai įrangai;*

— *darbo saugos reikalavimams vykdyti specialiai sukurtai įrangai.*

6. Mokytis šaudyti iš šaunamųjų ginklų skirti simuliatoriai, nekontroliuojami pagal bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 14 dalį, ir specialiai jiems sukurta programinė įranga.

7. Naktinio matymo ir terminio vaizdo įranga ir vaizdo stiprinimo elektroniniai vamzdeliai, išskyrus kontroliuojamus pagal bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

8. Spygliuotoji viela.

9. Kariniai peiliai, kovos peiliai ir durtuvai, kurių ašmenys ilgesni kaip 10 cm.

10. Specialiai sukurta šiame sąraše nurodytų gaminių gamybos įranga.

11. Šiame sąraše nurodytiems gaminiams kurti, gaminti ar naudoti skirtos specialios technologijos.

▼M1

II PRIEDAS

4 STRAIPSNYJE NURODYTŲ FIZINIŲ IR JURIDINIŲ ASMENŲ, SUBJEKTŲ AR ORGANIZACIJŲ SĄRAŠAS

►M2 A. ◄ **Asmenys**

	Vardas, pavardė	Tapatybės nustatymo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Bashar Al-Assad	Gimęs 1965 09 11 Damaske; diplomatinio paso Nr. D1903	Respublikos Prezidentas; įsakymą dėl represijų prieš protestuotojus davęs asmuo ir jų vadovas.	2011 5 23
2.	Mahir (dar žinomas kaip Maher) Al-Assad	Gimęs 1967 m. gruodžio 8 d.; diplomatinio paso Nr. 4138	Kariuomenės 4-osios šarvuočių divizijos vadas, „Baath“ partijos centrinės vadovybės narys, Respublikos gvardijos lyderis; Prezidento Bashar Al-Assad brolis; pagrindinis represijų prieš protestuotojus vadovas.	2011 5 9
3.	Ali Mamluk (dar žinomas kaip Mamlouk)	Gimęs 1946 m. vasario 19 d. Damaske; diplomatinio paso Nr. 983	Sirijos generalinio žvalgybos direktorato (GID) vadovas; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (dar žinomas kaip Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		vidaus reikalų ministras; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
5.	Atej (dar žinomas kaip Atef, Atif) Najib		Buvęs politinio saugumo direktorato vadovas Deroje; Prezidento Bashar Al-Assad pusbrolis; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
6.	Hafiz Makhluf (dar žinomas kaip Hafez Makhlouf)	Gimęs 1971 m. balandžio 2 d. Damaske; diplomatinio paso Nr. 2246	Pulkininkas, vadovaujantis vienam iš žvalgybos tarnybos skyrių (Generalinio žvalgybos direktorato Damasko padaliniui); Prezidento Bashar Al-Assad pusbrolis; Mahir Al-Assad artimas asmuo; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
7.	Muhammad Dib Zaytun (dar žinomas kaip Mohammed Dib Zeitoun)	Gimęs 1951 m. gegužės 20 d. Damaske; diplomatinio paso Nr. D 000 00 13 00	Politinio saugumo direktorato vadovas; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
8.	Amjad Al-Abbas		Politinio saugumo vadovas Banjase; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus Baidoje.	2011 5 9
9.	Rami Makhlouf	Gimęs 1969 m. liepos 10 d. Damaske, paso Nr. 454224	Sirijos verslininkas; asmuo, susijęs su Mahir Al-Assad; Prezidento Bashar Al-Assad pusbrolis; finansuoja režimą, leidžiantį imtis represijų prieš protestuotojus.	2011 5 9
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Gimęs 1953 m. Hame; diplomatinio paso Nr. D0005788	Sirijos karinės žvalgybos (SMI) vadovas; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 9

▼C1

	Vardas, pavardė	Tapatybės nustatymo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
11.	Jamil Hassan		Sirijos oro pajėgų žvalgybos vadovas; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 9
12.	Rustum Ghazali	Gimęs 1953 m. gegužės 3 d. Deroje; diplomatinio paso Nr. D 000 000 887	Sirijos karinės žvalgybos Damasko rajono padalinio vadovas; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 9
13.	Fawwaz Al-Assad	Gimęs 1962 m. birželio 18 d. Kerdaloje; paso Nr. 88238	Prisideda prie civilių gyventojų represijų būdamas „Shabiha“ nereguliariųjų karinių pajėgų narius.	2011 5 9
14.	Munzir Al-Assad	Gimęs 1961 m. kovo 1 d. Latakijoje; paso Nr. 86449 ir Nr. 842781	Prisideda prie civilių gyventojų represijų būdamas „Shabiha“ nereguliariųjų karinių pajėgų narius.	2011 5 9
15.	Asif Shawkat	Gimęs 1950 m. sausio 15 d. Al-Madehleh, Tartuse	Štabo vado pavaduotojas saugumo ir rekognoskuotės reikalais; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 23
16.	Hisham Ikhtiyar	Gimęs 1941 m.	Sirijos nacionalinio saugumo tarnybos vadovas; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 23
17.	Faruq Al Shar'	Gimęs 1938 m. gruodžio 10 d.	Sirijos viceprezidentas; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 23
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Gimęs 1937 m. balandžio 10 d. (arba 1937 m. gegužės 20 d.) Hame, diplomatinio paso Nr. 0002250	Sirijos viceprezidento padėjėjas nacionalinio saugumo klausimais; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 23
19.	Mohamed Hamcho	Gimęs 1966 m. gegužės 20 d.; paso Nr. 002954347	Mahir Al Assad svainis; verslininkas ir daugelio užsienio bendrovių vietos atstovas; finansuoja režimą, leidžiantį imtis represijų prieš protestuotojus.	2011 5 23
20.	Iyad (dar žinomas kaip Eyad) Makhlouf	Gimęs 1973 m. sausio 21 d. Damaske; paso Nr. N001820740	Rami Makhlouf brolis ir Generalinio žvalgybos direktorato pareigūnas, prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 23
21.	Bassam Al Hassan		Prezidento patarėjas strateginiais klausimais; prisideda prie civilių gyventojų represijų.	2011 5 23
22.	Dawud Rajiha		Ginkluotųjų pajėgų štabo vadas, atsakingas už karinius veiksmus vykdant taikių protestuotojų represijas.	2011 5 23
23.	Ihab (dar žinomas kaip Ehab, Iehab) Makhlouf	Gimęs 1973 m. sausio 21 d. Damaske; paso Nr. N002848852	*SyriaTel* prezidento pavaduotojas, laikinai vadovaujantis Rami Makhlouf JAV bendrovei; finansuoja režimą, leidžiantį imtis represijų prieš protestuotojus.	2011 5 23

▼C1

	Vardas, pavardė	Tapatybės nustatymo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
▼M2				
24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Gimęs 1951 m. arba 1946 m., Kerdaha.	Prezidento apsaugos vadas; dalyvavo vykdant smurtinius veiksmus prieš demonstrantus; Prezidento Bashar Al-Assad pirmos eilės pusbrolis.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		*Military Housing Establishment* direktorius; finansuoja režimą; Prezidento Bashar Al-Assad pirmos eilės pusbrolis.	23.6.2011
26.	Brigados vadas Mohammad Ali JAFARI (dar žinomas kaip JA'FARI, Aziz; dar žinomas kaip JAFARI, Ali; dar žinomas kaip JAFARI, Mohammad Ali; dar žinomas kaip JA'FARI, Mohammad Ali; dar žinomas kaip JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	gimimo data: 1957 m. rugsėjo 1 d.; gimimo vieta: Yazd, Iranas.	Irano revoliucijos gvardijos vyriausiasis vadas; dalyvavo tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti.	23.6.2011
27.	Generolas majoras Qasem SOLEIMANI (dar žinomas kaip Qasim SOLEIMANY)		Irano revoliucijos gvardijos specialiųjų pajėgų „Qods“ vadas; dalyvavo tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (dar žinomas kaip TAEB, Hassan; dar žinomas kaip TAEB, Hosein; dar žinomas kaip TAEB, Hossein; dar žinomas kaip TAEB, Hussayn; dar žinomas kaip Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	gimimo data: 1963 m.; gimimo vieta: Teheranas, Iranas.	Irano revoliucijos gvardijos vado pavaduotojas, atsakingas už žvalgybą; dalyvavo tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		Maher Al-Assad verslo partneris; finansuoja režimą.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (dar žinomas kaip Ri'af AL-QUWATLI)		Maher Al-Assad verslo partneris; finansuoja režimą.	23.6.2011

B. **Subjektai**

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	*Bena Properties*		Kontroliuojamas Rami Makhlouf; finansuoja režimą.	23.6.2011

▼**M2**

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
2.	*Al Mashreq Investment Fund* (AMIF) (dar žinomas kaip *Sunduq Al Mashrek Al Istithmari*)	P.O. Box 108, Damascus Tel.: 963 112110059 / 963112110043 Faks.: 963 933333149	Kontroliuojamas Rami Makhlouf; finansuoja režimą.	23.6.2011
3.	*Hamcho International* (dar žinomas kaip *Hamsho International Group*)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Tel.: 963 112316675 Faks.: 963 112318875 Tinklavietė: www.hamshointl.com El. paštas: info@hamshointl.com ir hamshogroup@yahoo.com	Kontroliuojamas Mohammad Hamcho arba Hamsho; finansuoja režimą.	23.6.2011
4.	*Military Housing Establishment* (dar žinomas kaip MILIHOUSE)		Valstybinė statybos įmonė, kontroliuojama Riyad Shalish ir Gynybos ministerijos; finansuoja režimą.	23.6.2011

▼B

III PRIEDAS

3 straipsnio 2 dalyje, 6, 7, 8 ir 9 straipsniuose ir 11 straipsnio 1 dalyje bei 13 straipsnio 4 dalyje nurodytų valstybių narių kompetentingų institucijų sąrašas ir pranešimų Europos Komisijai adresas

A. **Kompetentingos institucijos kiekvienoje valstybėje narėje:**

BELGIJA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIJA

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

ČEKIJA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANIJA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

VOKIETIJA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

AIRIJA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRAIKIJA

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

ISPANIJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

PRANCŪZIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KIPRAS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETUVA

http://www.urm.lt

▼B

LIUKSEMBURGAS

http://www.mae.lu/sanctions

VENGRIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NYDERLANDAI

http://www.minbuza.nl/sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENKIJA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIJA

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIJA

http://www.foreign.gov.sk

SUOMIJA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVEDIJA

http://www.ud.se/sanktioner

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. **Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai ar kita informacija Europos Komisijai:**

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

El. pašto adresas: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: +(32 2) 295 66 73